

VEDLEGG XX

OMTALT I UNDERPARAGRAF 2(d) I ARTIKKEL 7.1

GENERELLE BEMERKNINGER

TILLEGG 1: OFFENTLIGE BYGGE- OG
ANLEGGSKONSESJONER

TILLEGG 2: OFFENTLIGGJØRING

TILLEGG 3: TIDSRISTER

TILLEGG 4: TERSKELVERDIER

TILLEGG 5: UPARTISKE AUTORITETER
OG MIDLERTIDIGE
FORFØYNINGER

VEDLEGG 1

OFFENTLIGE BYGGE- OG ANLEGGSKONSESJONER

Regler som gjelder for offentlige byggekonsesjoner

1. Bestemmelsene om nasjonal behandling og ikke-diskriminering gjelder enhetene dekket av kapittel 7, når bygge- og anleggskonsesjoner byggekonsesjoner, som definert i underparagraf (n) i artikkel 7.2 i denne avtalen, tildeles. I slike tilfeller skal enhetene publisere en kunngjøring i tråd med artikkel 7.6.
2. Offentliggjøring er imidlertid ikke påkrevd dersom en kontrakt om offentlige bygge- og anleggskonsesjoner oppfyller kravene listet i paragraf 8 artikkel 7.10 i denne avtalen.
3. Utover bestemmelsene nevnt i paragraf 1, gjelder partenes nasjonale lovgivning om konsesjoner.
4. Offentlige bygge- og anleggskonsesjoner er dekket av enhetene på Island, i Liechtenstein og i Norge i tillegg 1.B, 2. B and 3. B av vedlegg XIX og av enhetene i Colombia i tillegg 1.A, 2.A og 3.A av vedlegg XIX.

Erklæring fra Sveits

Bestemmelsene om nasjonal behandling og ikke-diskriminering gjelder enhetene dekket av kapittel 7 hvis Sveits i fremtiden tildeler kontrakter som omhandler offentlige bygge- og anleggskonsesjoner, som definert i underparagraf (n) i artikkel 7.2 i denne avtalen.

VEDLEGG 2

OMTALT I ARTIKKEL 7.5

OFFENTLIGGJØRING

DEL A: COLOMBIA

Kunngjøringer om anskaffelser i Colombia:

<http://www.contratos.gov.co>

DEL B: EFTA-STATENE

a. Island

Lov- og regelverk: Stjórnartíðindi (Nasjonalt offisielt kunngjøringsblad)

Rettspraksis: Hæstaréttardómar (Rapporter om avgjørelser i Høyesterett)

Kunngjøringer om anskaffelser:

1. Det offisielle nettstedet til den islandske stats innkjøpssentral (*Ríkiskaup*):
<http://www.rikiskaup.is/english/>
2. Alle islandske kontraktskunngjøringer innen rammen av EØS offentliggjøres på engelsk via SIMAP på nettstedet Tender Electronics daily:
<http://ted.europa.eu>
3. Morgunbladid (avis)
4. Det europeiske fellesskaps tidende:
http://europa.eu.int/eur-lex/en/search/search_oj.html

b. Liechtenstein

Lov- og regelverk: Landesgesetzblatt

Rettspraksis: Liechtensteinische Entscheidsammlung

Kunngjøringer om anskaffelser:

Liechtensteiner Volksblatt, Liechtensteiner Vaterland (aviser)

Det europeiske fellesskaps tidende:

http://europa.eu.int/eur-lex/en/search/search_oj.html

c. Norge

Lov- og regelverk, rettspraksis: Norsk Lovtidend
(www.lovdato.no)

Kunngjøringer om anskaffelser: Doffin database (www.doffin.no)

d. Sveits

Lov- og regelverk: Føderal lovsamling, kantonale lovsamlinger (26 kantoner)

Rettspraksis: Avgjørelser i den føderale forbundsdomstolen, rettspraksis fra forvaltningsmyndigheter på føderalt nivå og i hver kanton (i alt 26)

Kunngjøringer om anskaffelser:

Swiss Official Gazette of Commerce (*Schweizerisches Handelsamtsblatt, Feuille officielle suisse du commerce, Foglio ufficiale svizzero di commercio*) som er de sveitsiske kantonenes (26) offisielle kunngjøringsblad <http://www.shab.ch>

VEDLEGG 3

OMTALT I ARTIKKEL 7.9

TIDSFRISTER

Generell minimumsfrist

1. Med mindre noe annet er fastsatt i nr. 2 og 3, skal oppdragsgivere påse at det er minst 40 dager mellom tidspunktet for offentliggjøringen av kunngjøringen om en planlagt anskaffelse og siste frist for å inngi tilbud.

Frister ved bruk av begrenset anbudskonkurranse

2. Dersom en oppdragsgiver krever at leverandører oppfyller kvalifikasjonskrav for å delta i en anskaffelse, skal han påse at det er minst 25 dager mellom tidspunktet for offentliggjøringen av kunngjøringen av anskaffelsen og siste frist for å sende inn anmodninger om å få delta og minst 40 dager mellom tidspunktet for utsendingen av anbudsinnbydelsen og siste frist for å inngi tilbud.

Muligheter til å forkorte generelle frister

3. Oppdragsgivere kan under omstendigheter som nevnt under fastsette en frist for å inngi tilbud som er kortere enn fristene nevnt i nr. 1 og 2, forutsatt at fristen er tilstrekkelig lang til at leverandører har mulighet til å inngi tilbud, og at den ikke i noe tilfelle er kortere enn 10 dager regnet fram til siste dag for å inngi tilbud,
 - a) dersom en veiledende kunngjøring er blitt offentliggjort minst 40 dager og høyst 12 måneder i forveien,
 - (b) ved 2. gangs eller senere kunngjøring med hensyn til kontrakter som er gjentakelser,
 - (c) i tilfeller der oppdragsgiveren skal anskaffe varer eller tjenester som er "hylleware" (varer eller tjenester med samme tekniske spesifikasjoner som varer eller tjenester som selges eller tilbys for salg til, og regelmessig kjøpes inn av, ikke-offentlige kjøpere for ikke-offentlige formål). Oppdragsgiveren skal ikke forkorte fristen av denne grunn dersom oppdragsgiveren krever at potensielle leverandører skal være kvalifisert for å delta i anskaffelsen før de inngir tilbud,
 - (d) dersom en hastesituasjon, som er behørig dokumentert av oppdragsgiveren, gjør det umulig å anvende fristene fastsatt i nr. 1 og 2,

- (e) med hensyn til anskaffelser som foretas av oppdragsgivere oppført i vedlegg XIII, dersom fristen for å inngi tilbud nevnt i nr. 2 fastsettes ved omforent avtale mellom oppdragsgiveren og de utvalgte leverandørene. I mangel av slik avtale kan oppdragsgiveren fastsette frister som skal være tilstrekkelig lange til at det er mulig å inngi anbud,
- (f) når en oppdragsgiver offentliggjør en kunngjøring om en planlagt anskaffelse i henhold til artikkel 6.14 i denne avtale i et elektronisk medium oppført i listen i tillegg 2 til dette vedlegg, og det fullstendige konkurransegrunnlaget er gjort tilgjengelig elektronisk fra og med tidspunktet da kunngjøringen ble offentliggjort.

Anmerkning: Partene kan enes om andre tidsfrister i fremtiden gjennom beslutninger i Den blandede komité.

TILLEGG 4

TERSKELVERDIER

1. Colombia skal beregne terskelverdiene og konvertere dem til nasjonal valuta ved bruk av sine respektive nasjonalbankers vekslingskurser. Vekslingskursene skal være snittet av de respektive nasjonale valutaenes dagskurser, uttrykt i spesielle trekkrettigheter (SDR), gjennom toårsperioden forut for 1. oktober eller 1. november året før terskelverdiene trer i kraft. Vekslingskursen skal gjelde fra 1. januar det påfølgende året.
2. EFTA-statene skal beregne terskelverdiene og konvertere dem til nasjonal valuta ved bruk av sine respektive nasjonalbankers vekslingskurser. Vekslingskursene skal være snittet av de respektive nasjonale valutaenes dagskurser, uttrykt i spesielle trekkrettigheter (SDR), gjennom toårsperioden forut for 1. oktober eller 1. november året før terskelverdiene trer i kraft. Vekslingskursen skal gjelde fra 1. januar det påfølgende året.¹
3. Colombia og EFTA-statene skal underrette hverandre om verdien, oppgitt i deres respektive valuta, av nylig kalkulerte terskelverdier ikke senere en 1 måned før de respektive terskelverdiene får effekt.

¹ Den andre paragrafen regulerer omdannelsen for EFTA-statene fra SDR til nasjonale terskelverdier. Det toårige startpunktet er satt forut for 1. oktober eller 1. november. Siden kalkylen er gjort i EØS og GPA avtalen fra 1. september - 31. august må datoene endres for å gjøre plass til kalkylen. Dersom Sveits trenger 1. oktober eller 1. november, må også 1. september være inkludert.

TILLEGG 5

UPARTISKE AUTORITETER OG MIDLERTIDIGE FORFØYNINGER

For Colombia gjelder *Tribunal Contencioso Administrativo* and *Consejo de Estado* som upartiske autoriteter for formålet til paragraf 4 i artikkel 7.17. Siden disse upartiske autoriteter ikke har hjemmel for å tilby midlertidige forføyninger referert til i paragraf 7 i artikkel 7.17, er tiltakene tilgjengelige for *Procuraduría General de la Nación* bestemt til å tilfredsstille bestemmelsene i denne paragrafen.

Procuraduría General de la Nación er et uavhengig byrå som har autoritet til å oppheve anskaffelsesprosedyrer og tildelingen av kontrakter i tilfelle det starter disiplinære prosedyrer mot embetsmenn ansvarlige for et innkjøp.
